

HU 1121

PURGEUR DE FREIN ELECTRIQUE ELECTRIC BRAKE BLEEDER



PURGEUR DE FREIN ELECTRIQUE BRAKE FLUID BLEEDER

1. Raccorder le tuyau de remplissage au véhicule à l'aide de l'adaptateur approprié (voir la liste des accessoires).
 2. Allumer l'appareil, puis appuyer sur start.
 3. Vidanger l'ancien liquide de frein des cylindres de roue.
 4. Ensuite, éteignez l'appareil. Si la pression ne diminue pas après l'arrêt de l'appareil, utilisez le contrôleur de pression pour réduire la pression restante.
 5. Déconnecter le tuyau de remplissage de l'adaptateur.
- Attention : uniquement pour le liquide de frein !

1. Connect the filling hose to the vehicle using the appropriate adapter (refer to the accessory list).
 2. Turn on the device, then press start.
 3. Drain the old brake fluid from the wheel brake cylinders.
 4. Then, turn off the device. If the pressure does not drop after shutting down the device use the pressure controller to reduce the remaining pressure.
 5. Disconnect the pressure-free filling hose from the adapter.
- Caution: for brake fluid only!



ATTENTION

Avant de retourner ce produit pour quelque raison qu'il soit (problème d'installation, consignes d'utilisation, panne, problème de fabrication...), merci de nous contacter.

Contact :

Vous pouvez nous joindre par mail à sav@clas.com ou bien au 04 79 72 92 80 ou encore vous rendre directement sur notre site clas.com

Si vous avez changé d'avis concernant votre achat, veuillez retourner ce produit avant d'essayer de l'installer.

WARNING

Before returning this product for any reason (installation problem, instructions for use, breakdown, manufacturing problem...), please contact us.

Contact :

You can reach us by mail sav@clas.com or by phone +33(0)4 79 72 69 18 or go directly to our website clas.com

If you have changed your mind regarding your purchase, please return this product before you attempt to install it.



Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes de sécurité attentivement.

Conservez le manuel d'utilisation à proximité de l'appareil. Si vous prêtez le dispositif de freinage à une autre personne, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

Avant d'utiliser cet appareil, informez l'utilisateur des procédures de sécurité et de manipulations correctes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Les travaux effectués de manière incorrecte peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels !

Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes formées à cet effet. L'utilisation par des personnes non autorisées est interdite.

Les liquides de frein sont toxiques et peuvent entraîner des blessures graves !

- Évitez tout contact avec le liquide de frein.
- Portez des lunettes de protection pour minimiser le risque de blessure par éclaboussure.
- Portez des gants de protection appropriés pour minimiser le risque de blessure par contact avec la peau.
- En cas de contact du liquide de frein avec la peau, laver immédiatement à l'eau.
- Enlever les vêtements contaminés.
- Ne transportez pas de chiffons ou d'autres objets ayant été en contact avec du liquide de frein dans vos vêtements.

Avant toute intervention sur le dispositif de maintenance des freins, débrancher le cordon d'alimentation et la prise.

- Ne branchez le dispositif de maintenance des freins que lorsqu'il l'interrupteur est sur «off»
- Ne pas apporter de modifications à l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil, ses tuyaux, ses câbles et ses connecteurs.

En cas de dommages, n'utilisez pas la machine.

Les réparations doivent être effectuées par un spécialiste.

Le dispositif de maintenance des freins ne doit pas être mouillé et ne doit pas être utilisé dans un environnement humide.

Utilisation correcte :

L'appareil HU 1121 doit être utilisé exclusivement pour le remplissage et la vidange du liquide de frein pour les freins et les embrayages des véhicules à moteur.

Toute autre utilisation est considérée comme dépassant l'usage prévu de l'appareil et est interdite et ne sera pas couverte par la garantie.

Mauvaise utilisation :

L'utilisation d'autres liquides que le liquide de frein peut endommager le dispositif et est donc interdite.

En cas de mauvaise utilisation, le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels. Tout risque est supporté uniquement par l'utilisateur.

DESCRIPTION

Le liquide de frein est poussé de son réservoir vers le véhicule par une pompe fonctionnant à une pression maximale de 3,0 bars (réglage possible via le régulateur) et est pompé en continu.

Les cylindres de frein de chaque roue peuvent alors être purgé de leur liquide de frein usagé jusqu'à l'arrivée du nouveau liquide de frein.

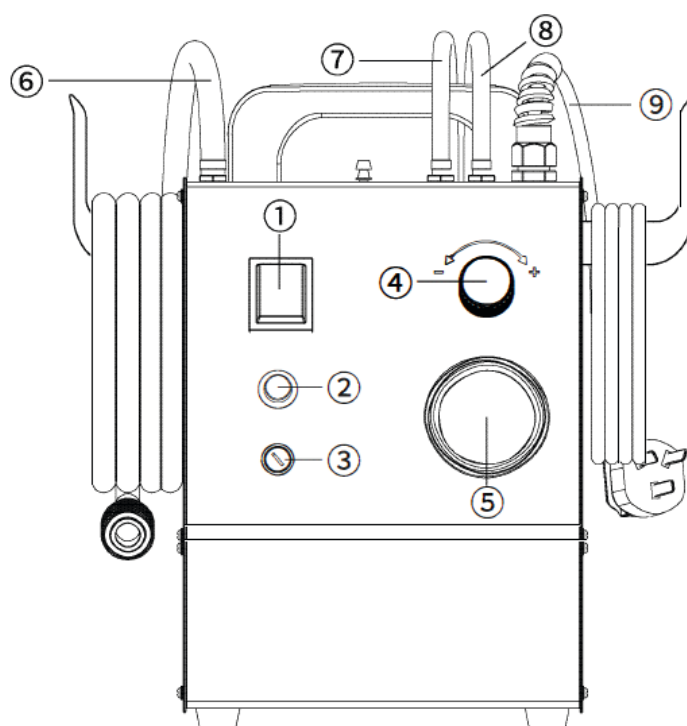
Vous évitez ainsi les opérations régulières de vidange et de remplissage, contrairement aux systèmes conventionnels, et vous évitez également l'absorption d'eau dans le liquide de frein qui en résulte.

La pompe utilisée pour remplir le réservoir de liquide de frein est équipée d'un système de contrôle de la pression. Si la pression ne peut pas être augmentée ou si la pompe aspire de l'air, la pompe s'arrête automatiquement.

Schéma de fonctionnement de l'appareil :

- 1- Interrupteur «ON / OFF» ;
- 2- Bouton «Start» ;
- 3- Fusible ;
- 4- Régulateur de pression ;
- 5- Manomètre ;
- 6- Tuyau de remplissage ;
- 7- Tuyau «aspiration» ;
- 8- Tuyau équilibrage pression ;
- 9- Cordon d'alimentation ;

L'adaptateur (différentes versions sont disponibles, référence CLAS HU 1122 par exemple), utilisé pour se connecter au réservoir de liquide de frein, n'est pas illustré.



DONNÉES TECHNIQUES :

- Tension :** 220-240V 50/60Hz
- Puissance max. :** 35W
- Pression de travail :** 0,6 - 3,0 bar
- Longueur du tuyau de remplissage :** 3.5m
- Débit max. :** 1.2L/min
- Dimension en mm :** 285x230 x 370mm
- Arrêt fin de cuve :** Oui
- Niveau sonore :** = 70dB

LIEU D'UTILISATION:

Le dispositif de maintien des freins doit être installé sur une surface plane. Veillez à ce que le tuyau de remplissage ne soit pas soumis à une tension mécanique, par exemple lorsque le véhicule est levé sur pont.



PROCÉDURE DE DÉMARRAGE :

La procédure de démarrage décrit le raccordement du dispositif au bocal de liquide de frein, ainsi que la purge du dispositif en lui-même.

La purge du dispositif doit être effectuée lors de la procédure de mise en service initiale.

Les consignes de sécurité de la section «Pour votre sécurité» doivent être strictement respectées.

- Avant la procédure de mise en service initiale, assurez-vous que l'alimentation électrique (tension en « V ») est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

Ne faites fonctionner le dispositif de maintien du frein que si les informations correspondent.

- Placez le dispositif de maintien du frein sur une surface stable et plane.
- Placez un bidon de liquide de frein dans l'emplacement prévu à cet effet. (arrière de l'appareil)
- Mettre dans le bidon de liquide neuf le tuyau d'aspiration (et d'équilibrage de pression) (un seul tuyau est utilisé pour l'aspiration, l'autre permet à l'excès de pression de retourner dans le bidon)

- Pour purger l'appareil, ne le connectez pas au véhicule, mais seulement au tuyau de remplissage et placez-le au-dessus d'un bidon de récupération.

- Mettez l'interrupteur «ON/OFF» sur ON. Appuyez sur le bouton «Start» et maintenez-le enfoncé. La pompe commence à distribuer le liquide de frein.

- Placez l'adaptateur au-dessus d'un récipient de collecte jusqu'à ce que le liquide de frein s'écoule sans bulles d'air.

- Mettez l'interrupteur «ON/OFF» sur OFF et attendez que le régulateur de pression descende à 0 bar.

- Retirez l'adaptateur.

- L'appareil est maintenant prêt à l'emploi, même si le manomètre affiche 0bar, le côté pressurisé de l'appareil ne doit pas présenter de bulles.

FONCTIONNEMENT

Remplacement du liquide de frein :

- Les consignes de sécurité de la section «Pour votre sécurité» doivent être strictement respectées.
- Avant d'entamer les travaux, veuillez tenir compte des instructions du constructeur du véhicule en ce qui concerne la pression de remplissage maximale et toute autre instruction spécifique.

- D'une manière générale, suivez toujours les instructions et les directives recommandées pour la purge du système de freinage, telles qu'elles sont prescrites par le constructeur.

- Le régulateur de pression est réglé en usine sur 1,6-2,0 bar. Cela garantit que le réservoir ne se déforme pas et qu'il n'y ait pas de fuites au niveau du manchon secondaire. La purge ou l'échange de liquide de frein avec une pression de travail plus basse ou plus élevée peut être réglée à l'aide du régulateur de pression (Max. 3.0 bar).

1- Installer l'adaptateur fourni (ou l'adaptateur approprié) selon les instructions sur le bocal de liquide de frein.

2- Connecter le tuyau de remplissage.

3- Brancher l'appareil et mettre l'interrupteur «ON/OFF» sur « ON ».

4- Appuyez sur le bouton «Start» et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la pression soit d'au moins 1,0 bar.

La pression de fonctionnement peut être réglée à l'aide du régulateur de pression.

Lorsque la pression est montée (voir manomètre), relâchez le bouton «Start» et l'appareil continue à fonctionner.

Si la montée en pression ne s'est pas correctement déroulée, relâchez le bouton «Start» et le dispositif de maintien des freins s'arrête immédiatement.

Causes possibles :

- La quantité de liquide de frein neuf dans le réservoir est insuffisante.
- La pression est réglée trop bas par le régulateur de pression.



5- Vérifiez que l'adaptateur est correctement placé et serré à l'endroit où il se connecte au bocal de liquide de frein.

Si le liquide de frein fuit, arrêtez immédiatement l'appareil et recherchez la cause de la fuite.

6- Maintenant, purgez les freins, un par un, en commençant par le frein arrière droit et en terminant par le frein avant gauche.

Pour ce faire, ouvrez la vis de purge au niveau de la roue et connectez-y la bouteille de récupération. Récupérez le liquide de frein usagé à l'aide de celle-ci (si besoin, CLAS offre une variété de bouteille, jerrycan de récupération www.clas.com)

Dès que le nouveau liquide de frein (clair), exempt de bulles, commence à s'écouler par l'orifice de vidange, la vis de purge peut être refermée.

7- Mettre l'interrupteur «ON/OFF» sur « OFF »

8- Vérifier sur le manomètre que la pression est descendue à 0 bar.

Remarque :

Normalement, l'appareil évacue automatiquement la pression résiduelle. Toutefois, si au cours du processus de remplissage, la pression a été régulée à la baisse, il restera encore de la pression.

La pression ne descend pas à 0 bar. Le régulateur de pression doit d'abord être déchargé. Après avoir éteint l'appareil, tournez le régulateur de pression vers la droite jusqu'à ce que le point de relâchement de la pression restante soit atteint.

La pression de travail descend à 0 bar.

9- Déconnecter le tuyau de remplissage dépressurisé de l'adaptateur. Retirer l'adaptateur.

Important :

Après la purge ou le remplacement du liquide de frein, si l'actionnement de la pédale de frein ou d'embrayage est trop longue ou que la pression exercée est trop faible, appuyez plusieurs fois sur la pédale, en appliquant à chaque fois une pression plus forte.

Si la situation reste inchangée, la procédure de purge doit être exécutée à nouveau.



Before you operate the brake maintenance device, please read this manual and the safety instructions thoroughly.

Keep the operator's manual close to the device. If you loan the brake maintenance device to another person, please give them the operator's manual as well. Inform the user before operating the brake maintenance device about the correct safety and handling procedures.

FOR YOUR SAFETY

Incorrect work can lead to injury or property damage!

- The brake maintenance device should only be operated by trained persons. Use by unauthorized persons is prohibited.

Brake fluids are toxic and can lead to serious injury!

- Avoid all contact with brake fluid.
- Wear safety goggles to minimize the risk of injury from splashing.
- Wear suitable, protective gloves to minimize the risk of injury caused by skin contact.
- In case of skin contact with brake fluid, wash off immediately with water.
- Remove contaminated clothing.
- Do not carry any rags or anything else that has been in contact with brake fluid in your clothes.
- Before any work is performed on the brake maintenance device, disconnect the power cord and plug.
- Only plug the brake maintenance device in, when the device is turned off.
- Do not make design changes to the brake maintenance device.
- Before each use, make sure to check the brake maintenance device, its hoses, cables, and connectors. If there is any damage, do not use the brake maintenance device. Repairs are to be carried out by a specialist. Never open the brake maintenance device.
- The brake maintenance device must not be damp and should not be operated in a humid environment.

Proper usage:

The brake maintenance device is to be used exclusively for filling and draining of brake fluid for brakes and clutches on motor vehicles. Any other use is considered beyond the device's intended purpose and is prohibited.

Wrong usage:

Operation with other liquids other than brake fluid can damage the brake maintenance device and is therefore prohibited.

For misuse, the manufacturer is not liable for any damage. Any risk is carried solely by the user/operator.

DESCRIPTION

Brake fluid is taken from its container by a pump operating at up to 3.0 bar pressure and is continuously pumped into the brake fluid reservoir. The individual wheel brake cylinders can then be drained of their used brake fluid until the new brake fluid comes through.

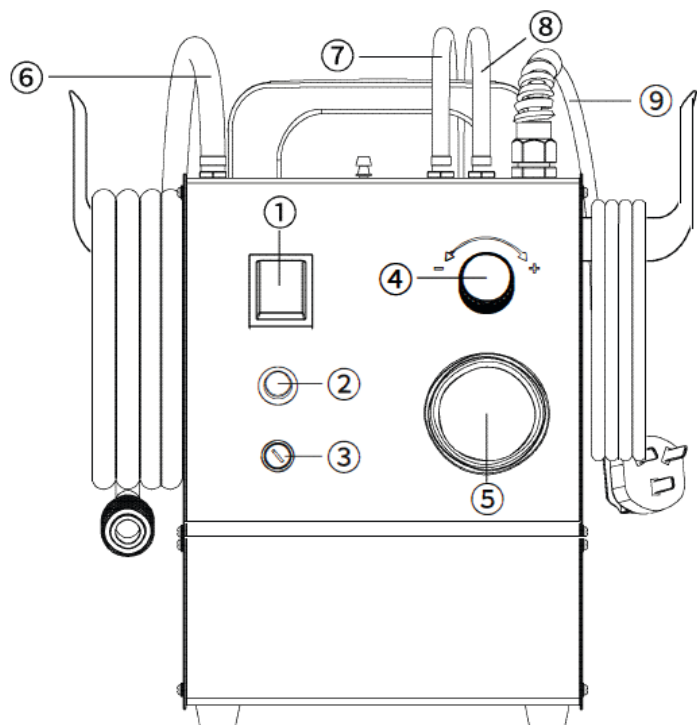
You thus avoid the regular emptying and filling operations, in contrast to conventional systems and also avoid any resulting water absorption in the brake fluid.

The pump used to fill the brake fluid reservoir is equipped with pressure monitoring. Should it not be possible to build pressure or should the pump pull in air, the pump switches itself off automatically.

Operating/device schematic:

- 1- ON / OFF Switch;
- 2- Start Button;
- 3- Fuse;
- 4- Pressure Regulator;
- 5- Pressure Gauge;
- 6- filler hose;
- 7- Suction Switch;
- 8- Suction Hose;
- 9- Power Cord;

The adapter (Different versions are available.), used to connect to the brake fluid reservoir, is not shown.



TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V 50/60Hz;

Max. Power: 35W;

Working Pressure: 0.6 - 3.0 bar;

Filling Hose Length: 3.5m;

Dimension in mm: 285x230x370mm;

Max. Flow Rate: 1.2L/M;

Container Empty Protection: Yes;

Noise: 70dB;

DEPLOYMENT / WORKPLACE

The brake maintenance device should be installed on a flat surface. Make sure that the filling hose is not under any mechanical tension, for example when the vehicle is raised on a hydraulic lift.

With the startup procedure and operation, the area around the brake maintenance device becomes its workplace. Otherwise, there is no fixed workplace for the brake maintenance device.



STARTUP PROCEDURE:

The startup procedure describes the connection of the brake maintenance device to the containers with brake fluid, as well as the bleeding of the brake maintenance device. Bleeding of the device must be carried out with the initial startup procedure.

The safety instructions in the section «For your safety» must be strictly observed.

- Before the initial startup procedure, make sure that the local voltage is the same as the information on the brake maintenance device's rating plate. The rating plate is located on the back of the brake maintenance device.

Only operate the brake retainer if the information matches. Position the brake maintenance device on a stable, level surface.

- Unscrew the lid from the container.
- If the brake maintenance device is not equipped with a container (e.g. Pro1 Mini), please place a container in the holder of the brake maintenance device, secure the container against falling out.
- Feed the suction hose and the pressure balance hose down to the base of the container. One line is used for suction. The other line allows for the excess pressure to flow back into the container.
- To bleed the brake maintenance device, do not connect the adapter to the vehicle, but only to the filling hose and position it over a collection container.
- Turn the «ON/OFF» switch ON. Press the «Start» button and hold. The pump starts to deliver the brake fluid.
- Place the adapter over a collection container until the brake fluid flows without any air bubbles.
- Turn the «ON/OFF» switch OFF and wait for the pressure regulator drops to 0 bar. Remove the adapter.
- The brake maintenance device is now ready for use, even when the pressure gauge displays 0 bar. The pressurized side of the brake maintenance device should be free of bubbles.

OPERATION

Brake fluid replacement:

The safety instructions in the section «For your safety» must be strictly observed.

- Before starting any work, please note the instructions for the vehicle manufacturer for the maximum filling pressure and any other specific instructions.
- In general, always follow the recommended instructions and guidelines for bleeding the brake system as mandated by the manufacturer for each type of vehicle.
- Factory settings for the pressure regulator are set to 1.6-2.0 bar. This ensures that the brake fluid reservoir will not become deformed and that no leaks occur at the secondary cuff. Bleeding or exchanging brake fluid with a lower or higher working pressure can be adjusted using the pressure regulator (Max. 3.0 bar).

1- Install the supplied adapter, or the appropriate adapter according to the instructions on the brake fluid reservoir.

2- Connect the filling hose to the already installed adapter.

3- Supply power to the brake maintenance device and turn the «ON/OFF» switch ON.

4- Press the «Start» button and hold until the pressure is at least 1.0 bar. The operating pressure can be adjusted with the pressure regulator.

With the pressure built-up successfully, release the «Start» button and the brake maintenance device will still work.

With the pressure built-up unsuccessfully, release the «Start» button and the brake maintenance device will stop working immediately.

Possible reasons:

- New brake fluid in the container is not enough.
- The pressure is set too low by the pressure regulator.



5- Check that the adapter is correctly placed and tightened where it connects to the brake fluid jar. If the brake fluid leaks, stop the device immediately and look for the cause of the leak.

6- Now, bleed the brakes, one by one, starting with the right rear brake and ending with the left front brake.

To do this, open the bleed screw at the wheel and connect the recovery bottle to it. Recover used brake fluid using it (if necessary, CLAS offers a variety of bottle, jerry can recovery www.clas.com) As soon as the new (clear) bubble-free brake fluid begins to flow through the drain hole, the bleed screw can be closed again.

7- Set the «ON/OFF» switch to «OFF»

8- Check on the pressure gauge that the pressure has dropped to 0 bar.

Note :

Usually the brake maintenance device automatically gets rid of the remaining pressure. However, if during the refilling process, the pressure was regulated lower, there will still be pressure remaining. The pressure does not go down to 0 bar. The pressure regulator must be unloaded first. After turning off the device, turn the pressure regulator to the right until the release point for the remaining pressure is reached. The working pressure drops to 0 bar.

9- Uncouple the depressurized filling hose from the adapter. Remove the adapter from the brake fluid reservoir.

Important :

After completing the bleeding process or exchanging brake fluid, should the operation of the brake or clutch pedal be too long or the pressure behind the operation be to «soft», repeat depressing the pedal several times, each time applying stronger pressure to the pedal or clutch. If the situation remains unchanged, the bleeding procedure needs to be carried out again.



DECLARATION DE CONFORMITE CE EC DECLARATION OF CONFIRMITY



Nous, We,

CLAS EQUIPEMENTS
Z. A. de la Crouza
73800 Chignin – France

DECLARONS

Sous notre responsabilité que le produit :

DECLARE THAT,

Under our responsibility, the following products:

Modèle / Model : **PURGEUR DE FREIN ELECTRIQUE / ELECTRIC BRAKE BLEEDER**

Type : **HU 1121**

Est fabriqué en conformité à la **directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE** et la **directive RoHS 2011/65/UE** suivant les normes :

Is manufactured in conformity with the **electromagnetic compatibility directive 2014/30/EU** and **RoHS directive 2011/65/EU** following standards:

- **EN 55014-1 :2017+A11 :2020**
- **EN 55014-2 :2015**
- **EN 61000-3-2 :2014**
- **EN 61000-3-3 :2013+A1+2019**
- **IEC 62321-3-1 :2013, IEC 62321-5 :2013, IEC 62321-4 :2013+A1 :2017, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-4-2:2017, IEC 62321-1:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-8:2017**

Chignin le 21.08.2023

Philippe REYRE, Directeur des opérations / Operations Director

CLAS EQUIPEMENTS - SAS au capital de 130 000€, R.C.S Chambéry : 409 786 944, N° TVA Intracommunautaire FR 13 409 786 944

Siège social, Z.A de la Crouza – 73800 CHIGNIN - FRANCE ☎+33 (0)4 79 72 62 22 - 📠+33 (0)4 79 72 52 86

✉ contact@clas.com - www.clas.com





CLAS Equipements

83 chemin de la CROUZA
73800 CHIGNIN
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

HU 1121

**PURGEUR DE FREIN ELECTRIQUE
ELECTRIC BRAKE BLEEDER**

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.
In case of problems, please contact your authorized technician.